

## ¿Qué es la recuperación de la posesión del automóvil?

Cuando usted compra o alquila un auto a crédito u obtuvo un préstamo, la persona o empresa que a la que usted le debe dinero se llama el "acreedor". A menudo, usted firmará un acuerdo o contrato que le da al acreedor el derecho de recuperar su automóvil si no paga las cuotas o se rompe el acuerdo con el acreedor (por defecto). Cuando su acreedor toma su automóvil de regreso, se le llama "toma de posesión."

Recuperación de la posesión es legítima sólo cuando el contrato por escrito de la compra o arrendamiento del vehículo establece que el acreedor tiene derecho de recuperar el vehículo. El contrato expresará las circunstancias en que su automóvil puede ser embargado. Por lo general, el contrato se especificará que faltan uno o más pagos o dañar el vehículo dará lugar a la toma de posesión.

## Cómo y cuándo un acreedor puede desapoderarse de su vehículo

El vehículo sólo puede ser embargado si el comprador no cumple con todas las obligaciones derivadas del contrato. El error más común es la falta de pago. Otras formas de incumplimiento incluyen la declaración de quiebra y daños o destrucción del vehículo. Si hubo un co-firmante en el contrato, él o ella debe dar aviso de la intención de recuperar el vehículo antes de la toma de posesión.

## Después de la recuperación de la Posesión del Vehículo

### *Bienes dejados en el Vehículo*

El acreedor no tiene derecho de apropiarse o destruir la propiedad personal que se encuentra en el vehículo en el momento de la reposición. Una vez que se determine que su propiedad personal se encuentra en el vehículo, envíe al acreedor una carta de demanda por escrito solicitando la devolución de los bienes, y si es posible, incluya el valor de cada bien en la carta. Si el acreedor no devuelve la propiedad, usted puede demandar al acreedor por el valor de la propiedad, o por su devolución más daños y perjuicios.

### *Consecuencias al no Pagar*

Si el préstamo no es reintegrado, su vehículo será vendido en una subasta, por lo general, por una cantidad muy inferior a lo que se le debe al acreedor. Usted tendrá que pagar al acreedor la diferencia entre el monto adeudado en el contrato y la cantidad que recibieron de la venta del vehículo, más los intereses. El acreedor también puede deducir de las ganancias de la venta de los costos de publicidad, comisiones de ventas, seguros, almacenamiento, limpieza, reparación o costo incurrido antes de la reventa del vehículo. Si usted no paga la deficiencia cuando lo solicite el acreedor, podría ser demandado por el acreedor para la recuperación de la deficiencia.

**NO DEMORE!**  
**Si usted está siendo demandado por la falta de pagos de su préstamo de auto, usted sólo tiene 30 días para responder a la demanda con una respuesta por escrito presentado ante el Tribunal Superior!**

## Maneras de evitar que su vehículo sea re-apoderado



### **Manténgase al día con los pagos**

Un defecto se define a menudo como falta de un solo pago, por lo que la mejor manera de prevenir la toma de posesión es para mantenerse en la cima de sus pagos. Considere la posibilidad de hacer el pago de su carro una prioridad, por delante de sus deudas de tarjetas de crédito, facturas médicas y otras deudas no garantizadas. El retraso en deudas no aseguradas no puede tener graves consecuencias.

### **Negociar antes del defecto**

Si usted sabe que va a pagar tarde con su pago, hable con su acreedor de inmediato. Muchos acreedores aceptarán un retraso ocasional en pago o modificar su fecha de vencimiento. Algunos pueden estar de acuerdo en hacer pequeños ajustes a su préstamo para una solución a largo plazo. Cualquier acuerdo que se hace entre usted y el acreedor, asegúrate de que este por escrito. Es muy difícil probar los acuerdos verbales.

### **Vender el coche**

Si decide que no puede pagar el coche, otra opción es tratar de vender el coche antes de que sea embargado. Si el acreedor recupera la posesión y vende el coche, por lo general reciben mucho menos que el valor del coche, y usted puede ser demandado por la diferencia. Usted puede ser capaz de obtener más dinero vendiendo el coche usted mismo. Esta opción sólo funciona si usted puede vender el coche por una cantidad que pague el préstamo en su total.

### **Devolver el coche (Entrega Voluntaria / toma de posesión)**

Si usted es incapaz de hacer arreglos de pago con el acreedor, el acreedor podría permitir que renuncie voluntariamente el vehículo. Esta no es la solución más deseable, si el vehículo se vende es probable que se venda por menos de lo que se debe al acreedor, la deficiencia de es responsabilidad del deudor. Sin embargo, puede reducir ligeramente la cantidad de la deficiencia mediante la eliminación de los costos de la toma de posesión. Lo más importante, usted puede ser capaz de negociar con el acreedor para conseguir que renuncian al derecho de demandar por una deficiencia ("renuncia al derecho a la deficiencia").

## “PERTURBAR LA PAZ”

Es contra la ley que alguien que está recuperando la posesión de un vehículo "alterar la paz", cuando se apodere de un coche. Alterar la paz significa que la recuperación no puede implicar la fuerza o amenazas y no pueden tomar la propiedad sobre sus objeciones orales. La objeción no tiene que ser fuerte o hecho con fuerza. Usted simplemente tiene que decirle al agente de la toma de posesión de no coger el coche.

Usted no será capaz de objetar si no está físicamente allí, y es perfectamente legal que un vehículo cerrado en su camino de entrada sea tomado en posesión. De hecho, las posesiones a menudo se producen en el medio de la noche.

### Ejemplos comunes al perturbar la paz incluyen:

- Entrar a un garaje cerrado para tomar el vehículo.
- El uso de un agente de policía para conseguir que usted da su consentimiento a la toma de posesión.
- El uso de engaño para obtener el consentimiento de recuperar o para acceder al vehículo.
- El uso de la violencia o lenguaje abusivo intimidante.
- Desobedecer su solicitud "en persona" para dejar el coche solo.

Si un acreedor viola la paz cuando recupera la posesión de su vehículo, es posible que tenga que pagar el valor del vehículo, menos la cantidad que usted debe (un agravio llamado "conversión") o puede perder el derecho de revender el vehículo, en caso de impugnación ante el tribunal.

## ¿Cómo puede la Biblioteca Pública de Derecho me ayuda?

Centro Civil de Autoayuda de La Biblioteca Pública de Derecho del Condado de Sacramento está destinado a ayudar a las personas sin representación que han optado por perseguir o defenderse de una demanda civil en el Tribunal Superior de Sacramento. El Centro Civil de Autoayuda no pretende sustituir la investigación jurídica y la asistencia de un abogado.

Con este fin, el Centro de Ayuda proporciona información legal, no asesoramiento legal. La diferencia entre los dos puede ser considerado como que le dice lo que puede hacer frente a lo que debe hacer.

El Centro de Ayuda puede ayudarle a entender los documentos legales que se han recibido, o puede ayudar a asegurarse de que ha completado ciertas formas jurídicas correctamente. No podemos asesorar en cuanto a si debe presentar una demanda, lo que creemos que su demanda es digno, o cualquier otro aspecto estratégico de su caso.

Debido a estas limitaciones, se recomienda consultar con un abogado. Si usted decide no consultar con un abogado, le sugerimos que lleve a cabo la investigación suficiente para que se siente cómodo y familiarizado con la ley y el procedimiento legal en su caso.

### Biblioteca de Derecho del Condado de Sacramento

609 9<sup>th</sup> Street  
Sacramento, CA 95814  
[www.saclaw.org](http://www.saclaw.org)

## Toma de Posesión de un Vehículo



*Una guía de cortesía gratuita de información de la Biblioteca de Derecho del Condado de Sacramento y el Centro de Ayuda Civil.*

*Este folleto está diseñado para uso educativo solamente, y no pretende ser un consejo legal o como un sustituto de su propia investigación legal o consulta con un abogado.*